

**IMPORTANTE: ENVIAR LA CONFORMIDAD CON EL CONTRATO DE  
ENSEÑANZA A [matricula2025@goethe.edu.ar](mailto:matricula2025@goethe.edu.ar) ANTES DEL 14 DE OCTUBRE**

Boulogne, 30 de septiembre de 2024

**Ref.: Contrato de Enseñanza para el ciclo lectivo 2025**

Estimadas familias:

Como lo requiere la reglamentación aplicable, ponemos en su conocimiento los aranceles escolares previstos para el ciclo lectivo 2025, que han sido definidos en función de la información disponible a la Administración a la fecha de esta comunicación.

**ARANCELES ESCOLARES**

Los aranceles escolares se abonarán mensualmente en 10 cuotas consecutivas e iguales de marzo a diciembre de 2025 inclusive.

Nivel Inicial

- Jardín Maternal (sala de 2 - Jornada Simple): \$ 429.000
- Jardín Maternal (sala de 2 - Jornada Extendida): \$ 622.000
- Jardín de Infantes (salas de 3 y 4 - Jornada Simple): \$ 429.000
- Jardín de Infantes (sala de 5 - Jornada Simple): \$ 471.000

Primaria

- Primer Ciclo (1° a 3° año): \$ 710.000
- Segundo Ciclo (4° a 6° año): \$ 738.000

Secundaria

- Primer Ciclo (1° a 3° año): \$ 993.000
- Segundo Ciclo (4° a 6° año): \$ 1.032.000

Actividades opcionales (sujetas a cupo)

- Jardín de Infantes - 2 tardes (salas de 3 a 5): \$ 148.000
- Jardín de Infantes - 5 tardes (salas de 3 a 5): \$ 193.000

Asociación Escolar Goethe  
Tel. +54 (11) 4513-7700  
Fax. +54 (11) 4513-7707

[www.goethe.edu.ar](http://www.goethe.edu.ar)

Jardín del Norte  
[kindergarten@goethe.edu.ar](mailto:kindergarten@goethe.edu.ar)  
DIEGEP 1473

Blanco Encalada 2250, Boulogne B1609EFW - Argentina

Escuela del Norte  
[primaria@goethe.edu.ar](mailto:primaria@goethe.edu.ar)  
DIEGEP 694

Instituto Escolar Goethe  
[secundaria@goethe.edu.ar](mailto:secundaria@goethe.edu.ar)  
DIEGEP 4668

Eliseo Reclus 2250, Boulogne B1609DQL - Argentina

Academia Humboldt  
[humboldt@goethe.edu.ar](mailto:humboldt@goethe.edu.ar)

El arancel de enseñanza es único e indivisible, es decir, no se encuentra condicionado a la duración del ciclo lectivo y/o a la cantidad de días de asistencia que registre cada alumno, quedando establecido que los importes anunciados no serán afectados por ausencias del alumno, sea por causas particulares o propias del calendario escolar y/o por decisión de las autoridades gubernamentales.

Los importes de los aranceles que se indican en la presente podrán ser modificados en caso de disponerse y/o entrar en vigor, en fecha posterior a esta comunicación, aumentos y/o modificaciones en la composición de los salarios del personal. En tal caso, la AEG podrá prorratear los incrementos salariales que deba otorgar al personal docente, de acuerdo con el procedimiento establecido en el artículo 9° del Decreto 2417/93.

### **MATRÍCULA DE INSCRIPCIÓN / REINSCRIPCIÓN 2025**

La matrícula de inscripción/reinscripción de alumnos consiste en una cuota de arancel escolar correspondiente al curso al cual ingresa el alumno en 2025, que será facturada en el mes de febrero de 2025.

- Las sumas abonadas en concepto de matrícula de inscripción/reinscripción no serán reintegradas en caso que la decisión de no continuar los estudios en la Goethe-Schule sea tomada por la familia.
- Si el desistimiento operara por decisión del establecimiento, las sumas serán reintegradas en su totalidad.

Todo alumno que haya cumplido los siguientes requisitos podrá ser matriculado para el año lectivo 2025:

- a. La promoción al curso inmediato superior de acuerdo a lo establecido en la normativa vigente.
- b. La cancelación de todos los aranceles correspondientes al ciclo lectivo anterior u otros montos adeudados por otros conceptos al 10/02/2025.

La Asociación Escolar Goethe se reserva la facultad de no inscribir/reinscribir a alumnos aún después de aceptada la solicitud correspondiente si mediaran razones que así lo justifican, producidas o conocidas por la institución con posterioridad a dicha solicitud.

La AEG podrá separar durante el transcurso del ciclo lectivo a cualquier alumno por razones disciplinarias o por incumplimiento por parte del alumno de las normas institucionales o legales.

## CUOTAS SOCIALES

Las cuotas sociales previstas para el ciclo lectivo 2025 son las siguientes:

- Cuota de ingreso como Socio con hijos en Primaria: valor equivalente a ocho aranceles de Nivel Inicial - sala de 5 - vigente al momento de abonar.
- Cuota de ingreso como Socio con hijos que ingresan sólo en Secundaria: valor equivalente a cuatro aranceles de Nivel Inicial - sala de 5 - vigente al momento de abonar.
- Cuota de ingreso como Socio para exalumno (en Primaria o Secundaria): valor equivalente a dos aranceles de Nivel Inicial - sala de 5 - vigente al momento de abonar.
  
- Cuota anual de Socio: valor equivalente a un arancel de Nivel Inicial - sala de 5 - vigente al momento de abonar.
- Cuota anual de Socio sin hijos en el colegio: valor equivalente a un cuarto ( $\frac{1}{4}$ ) de arancel de Nivel Inicial - sala de 5 - vigente al momento de abonar.

Las personas que soliciten ser admitidas a la AEG en carácter de asociados no deberán tener deuda vencida e impaga con esta institución por cualquier concepto al momento de asociarse.

## PLAZO DE PAGO Y RECARGOS POR MORA

La matrícula de inscripción/reinscripción, los aranceles escolares, la cuota anual de socio, las tardes opcionales de Nivel Inicial y las actividades extraprogramáticas optativas deberán ser cancelados entre el 1° y el día 10 de cada mes de facturación.

Pasadas estas fechas, los montos estarán sujetos a recargos automáticos por mora sobre el total de lo adeudado. Para la determinación de dicho recargo se utilizará la tasa pasiva del Banco Nación "sector privado plazo fijo 30 a 59 días, tipo TNA", más 10%. A los efectos del cálculo de intereses, los mismos se capitalizarán mensualmente (el último día de cada mes calendario). Adicionalmente se aplicará un 1% de gastos administrativos.

La cuota de ingreso como socio a la asociación para familias con hijos en Primaria podrá abonarse en un plazo de cuatro años. El importe se dividirá en dos cuotas anuales, equivalentes a la tarifa vigente de la sala de 5 años al momento del pago. Las dos primeras cuotas deberán ser abonadas en el momento de la facturación inicial y el total de la cuota de ingreso como socio deberá estar completamente saldada antes de que el alumno ingrese a 4° grado.

En el caso de viajes institucionales, únicamente podrán participar alumnos cuyas familias no tengan deuda vencida e impaga por ningún concepto al momento de realización del viaje.

La mora en el pago de los aranceles facultará al Colegio a condicionar la concurrencia y/o permanencia del alumno, según lo dispongan las normas vigentes al momento de producirse el incumplimiento.

## **BECA AUTOMÁTICA Y BECA TEMPORARIA POR NECESIDAD ECONÓMICA**

La Asamblea General Ordinaria del 31/05/1990 resolvió otorgar una beca automática para el tercer hijo en un 25% y desde el cuarto hijo en adelante en un 50%.

El colegio podrá otorgar además becas temporarias por necesidad económica a las familias que así lo soliciten. Estos descuentos no son aplicables a la cuota correspondiente al derecho de inscripción/reinscripción, a la cuota de socio, a la cuota especial para el viaje de estudios o al seguro de continuidad escolar.

## **SEGURO DE CONTINUIDAD ESCOLAR**

En caso de muerte o invalidez total y permanente del sostén de familia, este instrumento asegura la cuota y el derecho de inscripción/reinscripción de cada alumno/a hasta finalizar sus estudios únicamente en nuestra institución. Por este seguro se abonará en forma obligatoria el 2,4% del valor bruto (no se contemplan los descuentos por becas) de la cuota escolar y de la reserva de vacante (matrícula de inscripción/reinscripción).

La discontinuidad en el pago puntual de los aranceles escolares expone al deudor a la pérdida del beneficio del seguro.

## **TARDES DE NIVEL INICIAL**

La inscripción a las tardes de Nivel Inicial -salas 3 a 5- son optativas y sujetas a cupo. Implica un compromiso asumido por el cuatrimestre completo. Si el alumno dejara de asistir, ese desistimiento no dará derecho a reintegro alguno por el arancel pagado o a la suspensión de la facturación correspondiente por el cuatrimestre.

## **CUOTA ESPECIAL POR VIAJE DE ESTUDIOS**

Los alumnos de 4°, 5° y 6° año de Secundaria deberán abonar una cuota equivalente al 50% del arancel de la Secundaria 2° Ciclo como anticipo de pago del costo correspondiente a su participación en el Proyecto "Deutschlandreise" en 6° año.

Estas cuotas especiales vencerán el 10/01/2025. Luego de dicha fecha incurrirán en recargos por mora de acuerdo a lo detallado en el apartado "Plazo de pago y recargos por mora".

En caso de no concretarse el viaje institucional por razones de fuerza mayor las cuotas pagadas se aplicarán a aranceles escolares.

## **OTROS COSTOS OBLIGATORIOS**

Los materiales y salidas educativas obligatorias para todos los alumnos serán informadas previamente a las familias antes de la distribución de los mismos o de la realización de la salida. Los costos de los mismos serán incluidos en la facturación mensual.

## **FORMAS DE PAGO**

- Con cheque en la caja del colegio: se aceptarán solamente cheques extendidos a nombre de "Asociación Escolar Goethe no a la orden".
- Por débito automático: se puede efectuar el pago de nuestras facturas también por medio del sistema de débito automático de cualquier cuenta bancaria.

- En efectivo: solamente en las sucursales de los bancos ICBC y Supervielle con el talón adjunto a la factura.
- Por razones de seguridad no se aceptan pagos en efectivo en la caja del colegio.
- Por transferencia bancaria: en el Banco Supervielle:
  - Asociación Escolar Goethe
  - CUIT 30-52622126-1
  - Cta Cte \$ n° 28067-001
  - CBU 0270028110000280670019

Las cobranzas por caja sufrirán un recargo administrativo del 1%. El horario de caja es lunes, miércoles y viernes de 7:30 a 12:00 h.

Los pagos con cheques diferidos por caja, adicionalmente tendrán el impacto del interés diferido a la fecha de cobro de los mismos.

Los pagos efectuados se imputarán a los saldos más antiguos.

Los cheques recibidos no se imputarán en el estado de cuenta hasta su cobranza efectiva.

## **EMERGENCIA SANITARIA**

Plan de Continuidad Pedagógica (PCP): El PCP es el conjunto de acciones institucionales para el desarrollo del proceso de aprendizaje de los alumnos. Su implementación se llevará a cabo en el marco de las normativas nacionales, jurisdiccionales e institucionales.

Modalidades para el dictado de clases y otras actividades: En caso de situación de emergencia sanitaria, el dictado de clases y la realización de otras actividades previstas en el Plan de Continuidad Pedagógica y el Plan de Estudios / Proyecto Institucional serán ofrecidas bajo modalidades presencial, no presencial y/o combinada. La modalidad será definida de acuerdo a la situación sanitaria imperante en cada momento del ciclo lectivo, adecuada a las normas y condiciones que a tal efecto establezcan las autoridades nacionales, jurisdiccionales y locales, a las características de las instalaciones escolares y a la conformación de los grupos de estudiantes. La escuela definirá la modalidad, medios, estrategias y recursos que considere más adecuados al contexto para el desarrollo de la actividad pedagógica, en un todo de acuerdo con la normativa vigente.

Obligaciones de los progenitores: Los progenitores y/o responsables de los alumnos, especialmente en Nivel Inicial y Primaria, entienden que durante la continuidad de la emergencia sanitaria su involucramiento en el proceso de aprendizaje es insustituible y asumen el compromiso de acompañar las actividades propuestas por el colegio en cada una de las modalidades posibles con responsabilidad, y facilitando los medios y herramientas para que los alumnos accedan a los procesos educativos a través de diversas plataformas que pudieran utilizarse.

Aranceles: El arancel de enseñanza es único e indivisible y los importes anunciados contemplan los distintos formatos pedagógicos establecidos por el marco del PCP y las diferentes modalidades para el dictado de clases y realización de otras actividades, así como la posible alternancia y combinación de los mismos. El valor del arancel no se encuentra condicionado a la duración del

ciclo lectivo y/o la cantidad de días de asistencia que registre cada alumno, quedando establecido que los importes anunciados no serán afectados por las ausencias del alumno, sea por causas particulares o propias del calendario escolar y/o por decisión de las autoridades gubernamentales.

Saludamos a ustedes muy atentamente y agradecemos una vez más su acompañamiento,

La Comisión Directiva

-----

### CONFORMIDAD CON EL CONTRATO DE ENSEÑANZA

El presente Contrato de Enseñanza deberá ser remitido firmado a la casilla de correo [matricula2025@goethe.edu.ar](mailto:matricula2025@goethe.edu.ar). De no poder enviarlo firmado, se deberá remitir un correo a la casilla antes detallada con el siguiente texto:

*“Presto/amos conformidad con las pautas de prestación de servicios educativos detalladas en este Contrato de Enseñanza para el ciclo lectivo 2025.*

Alumnos/as: \_\_\_\_\_”

Ambas modalidades constituyen la conformidad de los progenitores/responsables de los alumnos del presente “Contrato de Enseñanza 2025”, en los términos de los artículos 262, 971, 978, 979 del Código Civil y Comercial de la Nación.

La fecha límite de envío es el día 14/10/2024.

La firma de este documento y/o recepción del correo electrónico en la casilla indicada implica la conformidad con el presente Contrato de Enseñanza, con las pautas de prestación de servicios educativos detalladas anteriormente, junto con los siguientes documentos vigentes para el ciclo lectivo para el cual se solicita la inscripción / reinscripción, y su aceptación.

- [Reglamento Institucional de la Goethe-Schule](#)
- [Política de uso de celulares](#)
- [Política de uso de imagen](#)
- [Política de uso del uniforme](#)

Se informa que se encuentra a disposición de las familias en la Administración de la Asociación Escolar Goethe (AEG) un ejemplar en soporte físico del presente Contrato de Enseñanza y de los reglamentos y otros documentos mencionados.

Los progenitores/responsables de los alumnos podrán revocar el presente Contrato sin cargo dentro de los 10 días posteriores a la aceptación del mismo. Toda revocación posterior a dicho plazo se regirá por las condiciones generales previstas en el presente Contrato de Enseñanza.

Los suscriptores de este Contrato de Enseñanza son solidariamente responsables por el cumplimiento de las obligaciones contenidas en el presente. La obligación se mantendrá aun cuando el alumno adquiriera durante la ejecución del mismo la mayoría de edad.

FIRMA RESP. PARENTAL 1:

FIRMA RESP. PARENTAL 2:

.....

.....

ACLARACIÓN

ACLARACIÓN

.....

.....

ALUMNOS/AS: .....

.....

**BITTE SENDEN SIE DIESES EXEMPLAR UNTERSCHRIEBEN VOR DEM 14. OKTOBER  
AN FOLGENDE E-MAIL-ADRESSE: [matricula2025@goethe.edu.ar](mailto:matricula2025@goethe.edu.ar)**

Boulogne, 30. September 2024

**Betreff: Schulvertrag für das Schuljahr 2025**

Sehr geehrte Eltern,

in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsverordnungen senden wir Ihnen mit diesem Schreiben die vorgesehenen Schulgebühren für das Schuljahre 2025, die auf der Grundlage der der Verwaltung zum Zeitpunkt dieser Mitteilung vorliegenden Informationen festgelegt wurden:

**GEBÜHRENORDNUNG**

Die Schulgebühren werden in 10 Monatsraten in den Monaten März bis inklusive Dezember abgerechnet.

Kindergarten

- Kindergarten (Zweijährige - vormittags): \$ 429.000
- Kindergarten (Zweijährige - ganztags): \$ 622.000
- Kindergarten (Drei- und Vierjährige - vormittags): \$ 429.000
- Kindergarten (Fünfjährige - vormittags): \$ 471.000

Primaria

- Erster Zyklus (Jahrgangsstufe 1-3): \$ 710.000
- Zweiter Zyklus (Jahrgangsstufe 4-6): \$ 738.000

Secundaria

- Erster Zyklus (Jahrgangsstufe 7-9): \$ 993.000
- Zweiter Zyklus (Jahrgangsstufe 10-12): \$ 1.032.000

Zusätzliche Aktivitäten (begrenzte Plätze)

- Kindergarten – 2 Nachmittage (Drei- bis Fünfjährige): \$148.000
- Kindergarten – 5 Nachmittage (Drei- bis Fünfjährige): \$193.000

Die Schulgebühr kann nicht eigenmächtig gekürzt oder geteilt werden, d.h. sie hängt nicht von der Dauer des Schuljahres und/oder der Anzahl der von jeder Schülerin/jedem Schüler gemeldeten Anwesenheitstage ab. Des Weiteren wird festgelegt, dass die Schulgebühr nicht durch die Abwesenheit der Schülerin/des Schülers aus persönlichen Gründen, aus schulkalenderbedingten Gründen oder durch die Entscheidung der Regierungsbehörden beeinflusst wird.

Die aufgeführten Gebühren können geändert werden, wenn nach dem Datum dieser Bekanntmachung Erhöhungen und/oder Änderungen in der Zusammensetzung der Gehälter des Personals vorgesehen sind und/oder in Kraft treten. In diesen Fällen kann die Asociación Escolar Goethe (AEG) die den Lehrkräften zu gewährenden Gehaltserhöhungen nach dem Verfahren des Artikels 9 des Dekrets Nr. 2417/93 auf die Schulgelder umlegen.

### **EINSCHREIBE-/ WIEDEREINSCHREIBEGEFÜHR 2025**

Die Einschreibe-/Wiedereinschreibengebühr für Schülerinnen und Schüler setzt sich aus einer Rate der Schulgebühren zusammen, die abhängig von der Jahrgangsstufe ist, die die Schülerin bzw. der Schüler 2025 besuchen wird. Die Zahlung erfolgt im Februar 2025.

Sollten die Eltern beschließen, die schulische Laufbahn an der Goethe-Schule nicht fortzusetzen, werden die bereits gezahlten Beträge der Einschreibe-/Wiedereinschreibengebühr nicht zurückerstattet. Im Falle eines vertraglichen Rücktritts seitens der Schule erfolgt eine vollständige Rückerstattung der bereits geleisteten Beiträge.

Eine Schülerin bzw. ein Schüler kann für das Schuljahr 2025 angemeldet werden, sofern sie/er die folgenden Voraussetzungen erfüllt:

1. Die vorherige Schulstufe wurde gemäß den aktuell geltenden Bedingungen bestanden.
2. Bis zum 10. Februar 2025 sind alle ausstehenden Gebühren sowie andere Verpflichtungen aus dem vorangegangenen Schuljahr beglichen.

Die Asociación Escolar Goethe behält sich das Recht vor, Schülerinnen und Schüler nicht (wieder) anzumelden, wenn Gründe auftreten, die dies rechtfertigen, selbst wenn die Betroffenen bereits an der Schule eingeschrieben sind und diese Gründe erst nach der Zusage bekannt werden.

Die AEG kann während des Schuljahres jede Schülerin bzw. jeden Schüler aus disziplinarischen Gründen oder bei Nichteinhaltung institutioneller oder gesetzlicher Richtlinien aus der Schule ausschließen.

### **VEREINSGEBÜHREN**

Die für das Schuljahr 2025 vorgesehenen Vereinsgebühren sind die folgenden:

**Asociación Escolar Goethe**  
Tel. +54 (11) 4513-7700  
Fax. +54 (11) 4513-7707

[www.goethe.edu.ar](http://www.goethe.edu.ar)

**Jardín del Norte**  
[kindergarten@goethe.edu.ar](mailto:kindergarten@goethe.edu.ar)  
DIEGEP 1473

Blanco Encalada 2250, Boulogne B1609EFW - Argentina

**Escuela del Norte**  
[primaria@goethe.edu.ar](mailto:primaria@goethe.edu.ar)  
DIEGEP 694

**Instituto Escolar Goethe**  
[secundaria@goethe.edu.ar](mailto:secundaria@goethe.edu.ar)  
DIEGEP 4668

Eliseo Reclus 2250, Boulogne B1609DQL - Argentina

**Academia Humboldt**  
[humboldt@goethe.edu.ar](mailto:humboldt@goethe.edu.ar)

- Beitrittsgebühr als Mitglied mit Kindern in der Primaria: Gebühr in Höhe von 8 zum Zeitpunkt der Zahlung geltenden monatlichen Kindergartengebühren (Fünfjährige).
- Beitrittsgebühr als Mitglied mit Kindern, die erst in der Secundaria anfangen: Gebühr in Höhe von 4 zum Zeitpunkt der Zahlung geltenden monatlichen Kindergartengebühren (Fünfjährige).
- Beitritt als Mitglied für ehemalige Schülerinnen und Schüler: Gebühr in Höhe von 2 zum Zeitpunkt der Zahlung geltenden monatlichen Kindergartengebühren (Fünfjährige).
- Jährliche Mitgliedsgebühr: Gebühr in Höhe von einer zum Zeitpunkt der Zahlung geltenden monatlichen Kindergartengebühr (Fünfjährige).
- Jährliche Mitgliedsgebühr ohne Kinder: Gebühr in Höhe von einem Viertel ( $\frac{1}{4}$ ) der zum Zeitpunkt der Zahlung geltenden monatlichen Kindergartengebühr (Fünfjährige).

Die Personen, die eine Mitgliedschaft in der AEG ersuchen, dürfen zum Zeitpunkt der Anmeldung keinerlei ausstehende Schulden mit der Institution haben.

## ZAHLUNGSFRIST UND NACHZAHLUNGSGEBÜHREN

Die Einschreibe-/Wiedereinschreibegebühr, die Schulgebühren, die jährliche Mitgliedsgebühr sowie die Gebühren für optionale Nachmittags- und außerschulische Sportaktivitäten sind zwischen dem 1. und 10. Kalendertag jedes Monats zu entrichten.

Bei Überschreitung dieser Fristen wird automatisch eine Zahlungsstrafe in Form einer Zusatzgebühr auf die Gesamtsumme erhoben. Zur Berechnung dieser Gebühr wird der passive Zinssatz der Bank Nación für den privaten Sektor, für Festgeldanlagen von 30 bis 59 Tagen (Typ TNA: jährlicher nominaler Zins) herangezogen, zu dem 10% hinzugerechnet werden. Die Zinsen werden monatlich, zum Ende des Monats, fällig. Zudem wird eine Verwaltungsgebühr von 1% erhoben.

Die Beitrittsgebühr für Vereinsmitglieder mit Kindern in der Primarstufe kann über einen Zeitraum von vier Jahren gezahlt werden. Der Gesamtbetrag wird auf zwei jährliche Raten verteilt, die zum Zeitpunkt der Zahlung dem Tarif der Kindergartengebühr für 5-Jährige entsprechen. Die ersten beiden Raten müssen bei der ersten Rechnungsstellung beglichen werden und sind vollständig zu zahlen, bevor der Schüler die 4. Klasse der Primarstufe antritt.

An Klassenfahrten oder Schulausflügen dürfen nur die Schülerinnen und Schüler teilnehmen, deren Eltern zum Zeitpunkt der Reise keine ausstehenden Schulden bei der Schule haben.

Der Zahlungsverzug bei den Gebühren berechtigt die Schule, den Schulbesuch und/oder den Verbleib der Schülerin bzw. des Schülers zu beschränken, entsprechend den zum Zeitpunkt des Verstoßes geltenden Vorschriften.

## **AUTOMATISCHES UND TEMPORÄRES STIPENDIUM BEI FINANZIELLER NOTWENDIGKEIT**

In der Ordentlichen Hauptversammlung vom 31.05.1990 wurde beschlossen, dass ab dem dritten Kind eine automatische Förderung von 25% gewährt wird und ab jedem vierten Kind von 50%.

Die Schule kann außerdem temporäre Stipendien an Eltern verleihen, die aus finanziellen Gründen darauf angewiesen sind, sofern ein entsprechender Antrag gestellt wird. Diese Nachlässe sind nicht auf die Einschreibe-/Wiedereinschreibegebühr, auf die Vereinsgebühren, auf die speziellen Gebühren bei Klassenfahrten oder die Versicherung anwendbar.

In beiden Fällen erlöschen die Stipendien automatisch und ohne vorherige Benachrichtigung, wenn die Zahlungen der Schulgebühren nicht oder nicht fristgerecht geleistet werden.

## **VERSICHERUNG ZUR ABSICHERUNG DER KONTINUITÄT DER SCHULLAUFBAHN**

Im Todesfall oder bei vollständigem und endgültigem Ausfall der familiären Unterstützung sichert dieses Instrument die Zahlung der gesamten Schulgebühr sowie das Recht auf (Wieder-)Anmeldung jeder Schülerin bzw. jedes Schülers bis zum Abschluss ihrer oder seiner schulischen Laufbahn an unserer Einrichtung. Hierfür wird ein Betrag von 2,4% des Bruttobetrag der Schulgebühren (ohne Berücksichtigung von Stipendiennachlässen) und der Einschreibe-/Wiedereinschreibegebühr in Rechnung gestellt.

Bei verspäteter Zahlung der Schulgebühren erlischt das Anrecht auf diese Versicherung.

## **NACHMITTAGE IM KINDERGARTEN**

Die Anmeldung für die Nachmittagsbetreuung im Kindergarten (Drei- bis Fünfjährige) ist freiwillig und unterliegt einer begrenzten Anzahl an Plätzen. Die Anmeldung ist für das gesamte Halbjahr verbindlich. Sollte eine Schülerin oder ein Schüler nicht mehr erscheinen, berechtigt die Abwesenheit weder zu einer Rückerstattung des bereits gezahlten Betrags noch zu einer Befreiung von dem noch ausstehenden Beitrag für das Halbjahr.

## **EXTRAGEBÜHREN FÜR DIE STUDIENFAHRT**

Die Schüler der Jahrgangsstufen 10, 11 und 12 (4°, 5° y 6° año de Secundaria) sind verpflichtet, eine Gebühr zu entrichten, die 50% der Schulgebühr des 2. Schuljahres entspricht.. Diese Zahlung dient als Anzahlung für die Deutschlandreise in Jahrgangsstufe 12 (6° año).

Diese Extragebühren sind bis zum 10.01.2025 fällig. Ab diesem Datum werden Nachzahlungsgebühren dazu erhoben, weitere Informationen hierzu finden sich unter „Zahlungsfrist und Nachzahlungsgebühren“.

Falls die Reise aufgrund von Gründen, die höherer Gewalt unterliegen, abgesagt werden muss, werden die entrichteten Beiträge auf die Schulgebühren angerechnet.

## **ANDERE OBLIGATORISCHE KOSTEN:**

### **Asociación Escolar Goethe**

Tel. +54 (11) 4513-7700  
Fax. +54 (11) 4513-7707

[www.goethe.edu.ar](http://www.goethe.edu.ar)

### **Jardín del Norte**

[kindergarten@goethe.edu.ar](mailto:kindergarten@goethe.edu.ar)  
DIEGEP 1473

Blanco Encalada 2250, Boulogne B1609EFW - Argentina

### **Escuela del Norte**

[primaria@goethe.edu.ar](mailto:primaria@goethe.edu.ar)  
DIEGEP 694

### **Instituto Escolar Goethe**

[secundaria@goethe.edu.ar](mailto:secundaria@goethe.edu.ar)  
DIEGEP 4668

Eliseo Reclus 2250, Boulogne B1609DQL - Argentina

### **Academia Humboldt**

[humboldt@goethe.edu.ar](mailto:humboldt@goethe.edu.ar)

Die Eltern werden im Voraus über Schulmaterialien sowie über verpflichtende Bildungsfahrten oder -reisen der Schülerinnen und Schüler informiert, bevor diese verteilt bzw. durchgeführt werden. Die entsprechenden Kosten werden dann in der monatlichen Abrechnung berücksichtigt.

## ZAHLUNGSMETHODEN

- Mit einem Scheck in der Schule: Es werden nur Schecks mit dem Empfänger „Asociación Escolar Goethe no a la orden“ angenommen.
- Mit Lastschrift: Unsere Rechnungen können auch mittels Lastschrift von einem beliebigen Bankkonto beglichen werden.
- In bar: Nur in Bankfilialen der Banken ICBC und Supervielle mit Quittungsbeleg möglich.
- Aus Sicherheitsgründen sind Barzahlungen an der Schule selbst nicht möglich.
- Per Überweisung an die Bank Supervielle:
  - Asociación Escolar Goethe
  - CUIT 30-52622126-1
  - Cta Cte \$ n° 28067-001
  - CBU 0270028110000280670019

Berücksichtigen Sie bitte, dass bei Zahlungen an der Zahlstelle 1% Verwaltungsgebühr addiert wird. Die Öffnungszeiten der Zahlstelle sind Montag, Mittwoch und Freitag von 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr. Die Zahlungen mittels Scheck werden zeitversetzt abgerechnet und dadurch bis zum Moment der Zahlung monatlich mit einem Zins erhoben. Die vollzogenen Zahlungen begleichen die ältesten offenen Rechnungen. Die erhaltenen Schecks gelten bis zum Moment der Abrechnung als offen.

## SANITÄRER NOTSTAND

Konzept zur Sicherstellung des Unterrichts (PCP): Das PCP ist ein Zusammenschluss institutioneller Maßnahmen zur Förderung des Lernprozesses der Schülerinnen und Schüler. Die Umsetzung erfolgt gemäß den geltenden nationalen, rechtlichen und institutionellen Vorschriften.

Modalitäten für die Durchführung des Unterrichts und anderer Aktivitäten: Im Falle eines sanitären Notstands werden der Unterricht sowie andere im im Konzept zur Sicherstellung des Unterrichts und in der Studentafel / Schulprogramm vorgesehene Aktivitäten entweder in Präsenz, Distanz und/oder in hybrider Form angeboten. Die Unterrichtsmodalitäten können jederzeit während des Schuljahres angepasst werden, abhängig von den zu diesem Zeitpunkt geltenden Vorschriften und Bedingungen, die von nationalen, rechtlichen oder lokalen Behörden festgelegt werden. Dabei wird die Struktur der Bildungseinrichtung sowie die Zusammensetzung der Schülergruppen berücksichtigt. Die Schule entscheidet unter Berücksichtigung der geltenden Normen über die am besten geeigneten Modalitäten, Mittel, Strategien und Ressourcen zur Gewährleistung der pädagogischen Entwicklung.

Verpflichtungen der Eltern und Erziehungsberechtigten: Die Eltern und/oder Erziehungsberechtigten der Schülerinnen und Schüler, insbesondere im Kindergarten und in der Grundschule, erkennen an, dass ihre Mitwirkung am Lernprozess unerlässlich ist. Sie verpflichten sich, die Kinder verantwortungsvoll bei der Teilnahme am Unterricht, unabhängig von der Modalität, zu unterstützen und ihnen die erforderlichen Medien und Ressourcen zur Verfügung zu stellen, um an den Lehrveranstaltungen über verschiedene Plattformen teilnehmen zu können.

Gebühren: Die Schulgebühr ist einmalig und nicht teilbar. Sie umfasst alle Unterrichtsmodalitäten und Aktivitäten, die im Rahmen des PCP festgelegt sind, auch bei Änderungen oder Kombinationen. Die Schulgebühr ist unabhängig von der Dauer des Schuljahres und/oder der Anwesenheit der Schülerin bzw. des Schülers. Dies bedeutet, dass die Gebühr im Falle einer Abwesenheit der Schülerin bzw. des Schülers, sei es aus privaten Gründen oder aufgrund schulkalendarischer und/oder von Regierungsbehörden genehmigter Ausfälle, nicht angepasst wird.

Wir danken Ihnen nochmals für Ihre Teilnahme und verbleiben mit freundlichen Grüßen  
Der Vorstand des Schulvereins

---

### ZUSTIMMUNG MIT DEM SCHULVERTRAG

Senden Sie den vorliegenden Schulvertrag bitte unterschrieben an folgende E-Mailadresse: [matricula2025@goethe.edu.ar](mailto:matricula2025@goethe.edu.ar). Falls das Dokument nicht unterschrieben geschickt werden kann, ist eine E-Mail an oben genanntes Postfach mit folgendem Text zu schicken:

*“Ich akzeptiere/ Wir akzeptieren die Bedingungen für die Bildungsleistungen, die in diesem Schulvertrag für das Schuljahr 2025 festgelegt sind.”*

Schüler/innen: \_\_\_\_\_”

Beide Methoden bekräftigen die Zustimmung der Eltern/ Erziehungsberechtigten der Schülerinnen und Schüler mit dem vorliegenden “Schulvertrag 2025”, der mit den Artikeln 262, 971, 978, 979 des nationalen Zivil- und Gewerberechts (*Código Civil y Comercial de la Nación*) übereinstimmt.

Die Absendefrist ist der 14.10.2024.

Durch die Unterzeichnung dieses Dokuments und/oder den Erhalt dieser E-Mail an das angegebene Postfach erklären Sie Ihr Einverständnis mit dem vorliegenden Schulvertrag sowie den zuvor erläuterten Richtlinien zu den Bildungsleistungen. Dies schließt auch die folgenden

Dokumente ein, die für das Schuljahr gültig sind, für das eine Einschreibung/Wiedereinschreibung und dessen Zusage ersucht wird:

- [Allgemeine Schulordnung der Goethe-Schule](#)
- [Nutzungsrichtlinien für mobile Endgeräte](#)
- [Richtlinie zur Verwendung von Bildern](#)
- [Richtlinie zur Nutzung der Uniform im schulischen Umfeld](#)

Es wird hiermit bekannt gegeben, dass bei der Verwaltung der AEG ein physisches Exemplar des vorliegenden Schulvertrags sowie anderer erwähnter Dokumente zur Einsichtnahme für die Eltern bereitsteht.

Die Eltern und Erziehungsberechtigten der Schülerinnen und Schüler haben das Recht, diesen Vertrag innerhalb von 10 Tagen nach Zustimmung kostenfrei zu widerrufen. Ein Widerruf, der nach Ablauf dieser Frist erfolgt, wird gemäß den im Vertrag festgelegten Richtlinien behandelt.

Die Unterzeichnenden dieses Schulvertrags sind verantwortlich für die Einhaltung der darin enthaltenen Bedingungen. Diese Verpflichtung bleibt auch bestehen, wenn die Schülerin bzw. der Schüler während der Laufzeit des Vertrags volljährig wird.

UNTERSCHRIFT 1.  
ERZIEHUNGSBERECHTIGTER:

UNTERSCHRIFT 2.  
ERZIEHUNGSBERECHTIGTER:

.....

.....

VOLLSTÄNDIGER NAME DES  
UNTERZEICHNENDEN

VOLLSTÄNDIGER NAME DES  
UNTERZEICHNENDEN

.....

.....

SCHÜLER/INNEN: .....

.....